



ENRIC SOLER GODES

# LLEGIR <sup>ELA</sup> i ESCRIURE

BECEROLES VALENCIANES

CASTELLÓ DE LA PLANA

1971

ENRIC SOLER GODES

Mestre de xiquets  
Bibliotecari de Lo Rat-Penat  
Vocal dels Cursos de Llengua Valenciana



# LLEGIR i ESCRIURE

BECEROLES VALENCIANES

Premi CARLES SALVADOR dels Cursos de Llengua  
i Literatura Valenciana, als LXXXI Jocs Florals  
de Lo RAT-PENAT de l'any 1964



CASTELLÓ DE LA PLANA

1 9 7 1

És propietat de l'autor

Dipòsit legal n.º CS-586/1971

---

Impremta La Gavina - Enric Forcada - Alloza, 84 - Castelló de la Plana

---

## LLEGIR i ESCRIURE

La recent aprovada Llei General d'Educació diu en l'article 14: «La educación preescolar comprende juegos, actividades de lenguaje, incluidas en su caso las lenguas nativas.» I afig en l'article 17: «Las áreas de actividad educativa en este nivel —educación general básica—, comprenderán: El dominio del lenguaje mediante el estudio de la lengua nacional, el aprendizaje de una lengua extranjera y el cultivo, en su caso, de la lengua nativa.» I com que la llengua nativa dels valencians de moltes de les comarques del nostre antic Regne és la valenciana; hom justifica, encara més, la publicació d'aquestes beceroles.

És un principi universal de Pedagogia que l'ensenyament primari, per a ésser eficaç, ha de produir-se en la llengua materna; tot i que la llengua que s'aprén en primer terme —diu el pedagog David John Saer— és l'instrument amb què es desenvolupa la personalitat; és la llengua de l'emoció, del coneixement i de l'esforç; forma part del teixit mental, pot ésser llançada de la consciència, però no pot ésser eliminada del jo inconscient.

Foren possiblement aquestes paraules les que encoratjaren Carles Salvador, a crear els Cursos de Llengua Valenciana de Lo Rat-Penat. Carles Salvador, poeta, escriptor i gramàtic va escriure la Gramàtica que s'usa com a text oficial dels Cursos. Manuel Sanchis Guarner publicava altra Gramàtica Valenciana, i recentment Francesc Ferrer Pastor editava els seus vocabularis: Valencià-Castellà i Castellà-Valencià.

Els Cursos de Llengua Valenciana de Lo Rat-Penat, per tal de completar el cicle de textos per a l'ensenyament de la nostra llengua, van proposar als Jocs Florals de Lo Rat-Penat de l'any 1964, un premi a un llibre inicial de lectura per a infants, el qual premi guanyà el treball presentat per Enric Soler Godes, i és, lector, el que tens a les mans. Soler Godes, mestre de xiquets amb més de quaranta-quatre anys de tasca diària en l'escola, a Ortells —Ports de Morella—, Sant Joan de Moró (Vilafamés) —El Maestrat— i Benifaió d'Espioca —La Ribera del Xúquer—, és un pedagog experimentat puix que al llarg de tota la seua vida professional ha ensenyat a llegir, escriure i comptar a vàries generacions de xiquets.

Conscient i coneixedor del problema lingüístic que pateix el xiquet valencià en no poder aprendre des de menut la seua llengua, no ha escrit un mètode ràpid i modern, sinó lent i segur; les seues beceroles escauen al mètode tradicional i clàssic; el xiquet que aprenga a llegir i escriure amb elles, anirà descobrint tot un magnífic tresor de la llengua valenciana, el vocabulari seu s'eixamplarà, es farà més extens i fins esdevindrà més just en l'expressió dels mots; les seues redaccions abastaran una major amplitud de conceptes a expressar, la idea exposada en la llengua pròpia serà més clara i l'adjectivació més escaient; car ningú no ignora que qualificar els noms és un treball de l'intel·lecte que no es fa bé fins que el judici siga exacte. Per això, un adjectiu ben aplicat és un raciocini ben fet i els derivats són més abundosos, en conseqüència la funció lògica és més intensa.

No volem fer l'elogi del llibre, per bé que el seu abundós i variat vocabulari palesa els coneixements que de l'idioma posseeix Soler Godes. El camí pedagògic que segueixen les seues lliçons, portaran el petit lector al fi desitjat: saber de llegir i saber d'escriure la llengua valenciana. Cal dir, doncs, que en aquestes beceroles, la pedagogia i el seny van de la mà.

EDUARD CODINA

llisó 1



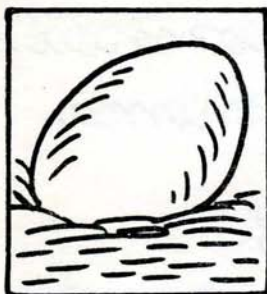
all



escut



illa



ou



ull

a e i o u

ū ō ē ī ò à è ü ï

ai au ei eu oi ou

iu ni no na nu ie ii

ha he hi ho hu

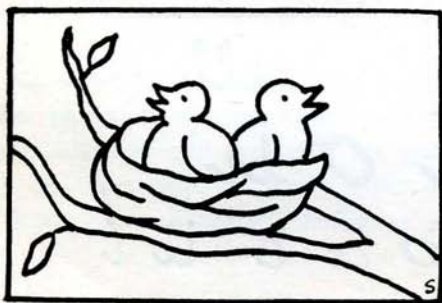
llicó 2



m ma mi  
mu me mo  
mà

mama mima moma  
ama nou amo meu mà  
mai me mima

llicó 3



n ni na  
nu no ne  
niu

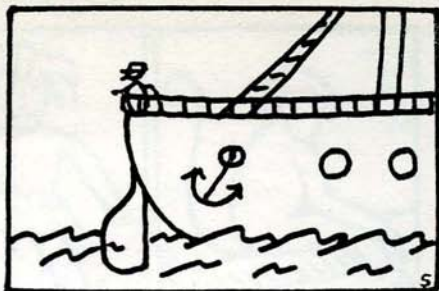
nano nina neu una nou  
mona mania nau mana  
mena no mama

llicó 4

t tu to

ti ta te

timó



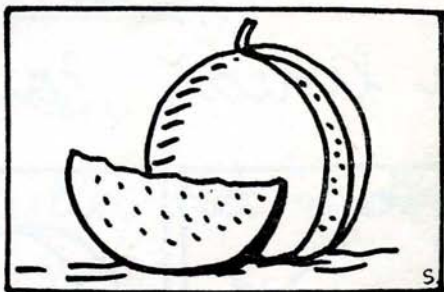
teu teua matí nota teia  
amotina nata timó  
mata tona

llicó 5

l lu lo

la le li

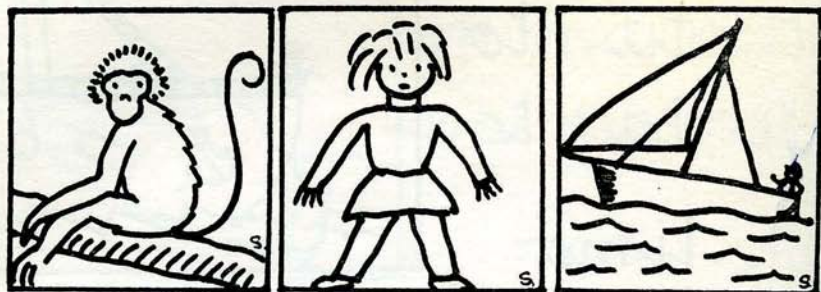
meló



taula milió linia lona  
mola neula mula teula  
mou la mola tenia oli

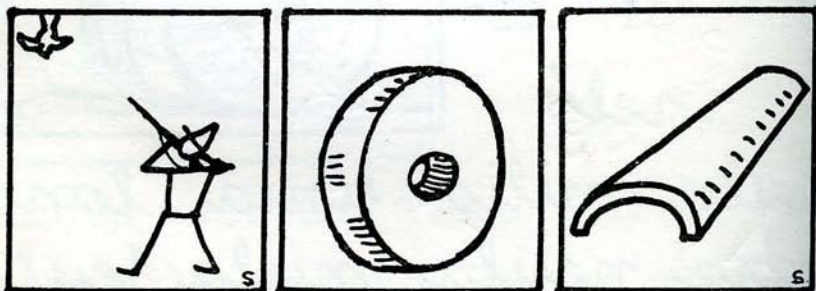


llisó 6



mona nina nau  
no té neta la taula

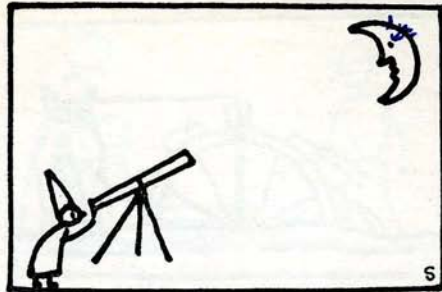
la meua mula no mou  
mana a la nau  
la linia la tona i l'oli



mata mola teula

llisó 7

ll lu llo  
lla lli lle  
lluna

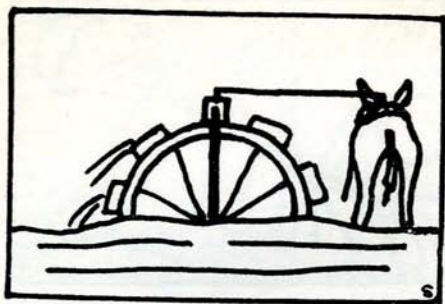


llumí molla tella llima  
amolla mulla talla anella  
olla illa lleó

---

talla la molla  
mulla la mola  
llima la tella  
matina la lluna  
no amolla l'anella

lliso' 8



s su sa

se si so

sénia

sola sua nosa suma

sèmola sota matisa

suma masia sema

---

la mula sua a la sénia

seu a la seua taula

té una nou sema

mou la meua sèmola

ella no té oli

llisó 9

p pa pe  
pi po pu  
paella



pipa poma palla topa  
sopa mapa pila llepa  
peu pi pou

---

posa la paella a la taula  
talla pa i pela la poma  
la palaia la pilota la pallola  
tapona la pila  
no té la palla a la mà

llisó 10

f fe fu  
fa fi fo  
falla



filla fona família faena  
safa fila fosa feta fofa  
fulla sofà follia

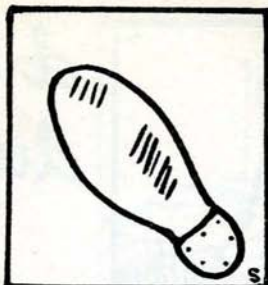
---

no fa faena a la falla  
la mà mou la fulla  
té una sola filla  
posa la safa a la sala  
té feta la fossa

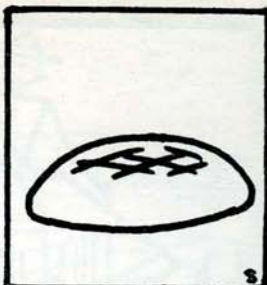
llisó 11



anella



sola



pa

posa l'ou a la taula:

fa la paella a la masia

la fona talla la fulla

l'amo no mou la sènia



masia



palla



fona

llicó 12



d da di  
du do de  
dalla

dida dula moda dona  
mida demà nada data  
dina dau dita

---

dóna la nina a la dida  
duia la filla a la moda  
no diu si posa la data  
la dona dina a la masia  
talla la dalla la fada

lliçó 13

v vo vu

vi va ve

vila



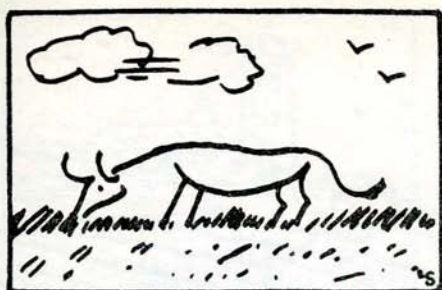
vella nova vola nívia tova  
veïna tallava novella fava  
vi vela viu veu

---

mou la tela de la vela  
la veïna li dóna vi  
la nívia ve a la vila  
no viu si no veu la néta  
talla la vànova



lliçó 14



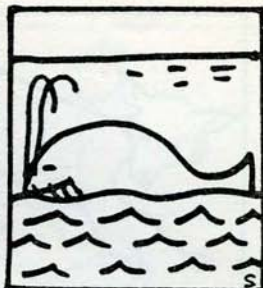
b bi bu  
ba bo be  
bou

botó balla bena bada bala  
bidó taba lloba bassa  
bata bufa saba befa sabó

---

beu vi nou de la bóta vella  
duu la sabata bona  
va tota neta a la boda  
l'abella vola a la bassa  
badalla la vella

llisó 15



dona vela balena

la veïna falla a la novena

deu una pila de sabó

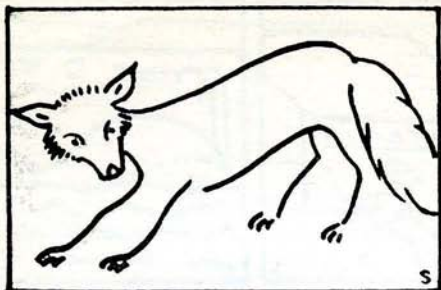
fa bona lluna vola la vela

demana vi i no ne beu



bota neva dina

llicó 16



r ra ro

ru ri re

rabosa

rosella ratolí remei rialla  
roda riu ruda rei redola  
repassa rota rella rossa

---

posa la pesseta a la rifa  
si riu no té remei  
tenia la roba a remulla  
retalla una rama de ruda  
dóna-li la pilota i rebota-la

llicó 17

arra ovo

erre ovri

serra

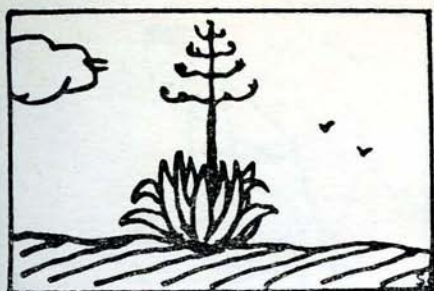


terra marro barrina torró  
parra sorra morro borra  
arrua ferro terrissa arrapa

---

li dóna torró a la vella  
no serra bé la roda  
s'arrapa a la parra  
la ferrada rovellada  
soterra la rateta a terra

lliso 18



are ara  
uro era  
pitera

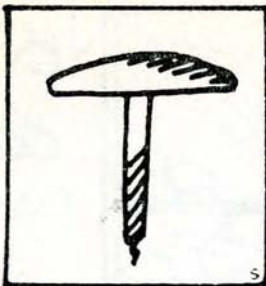
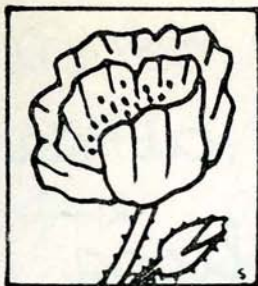
moro tira suro fera dura  
ferida vara fira hora fora  
ferradura vora perilla

---

hi ha fira a la vila

li mesura una arrova  
la ferradura li féu la ferida  
va a la vora de la fera  
la porratera li fa la paperina

llisó 19



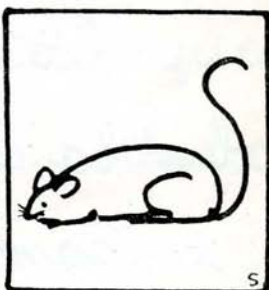
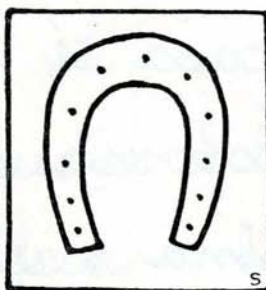
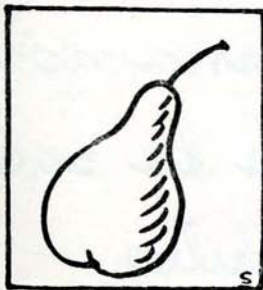
rosella barrina oronella

l'home matarà la fera

ara llúia la terrassa nova

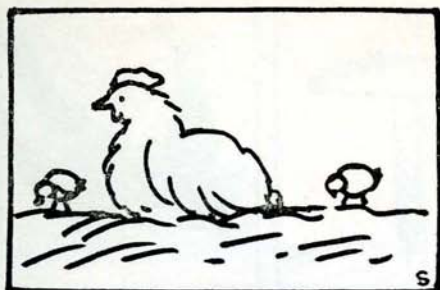
fa massa serradura

té il·lusió i no veu l'oronella



pera ferradura ratoli

llicó 20



c co cu

co cu ca

lloca

carro coloma casa cacau

coca cuiró fica cona moca

arracada toca soca curra

---

no sabia si era la lloca

la coca té una nou

vola la coloma a la soca

camina i recula

té la saca de farina a la cuina

llisó 21

q que qui  
que qui  
qua quo  
aquari



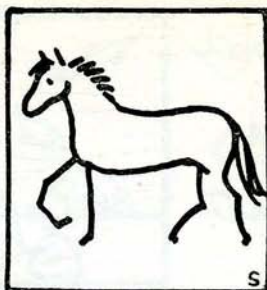
quina querella liqie quasi  
toque qualla quota quera  
qualifica quimera soqueta

---

li queda poca quallada  
qui no va no té coqueta  
lleua la quota a la collidora  
qualifica a la veina  
dóna-li la picola i la soqueta

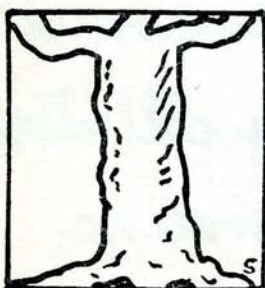


llicó 22



toca haqueta cau

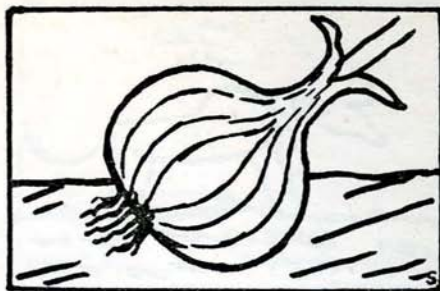
ben quasi tota la copa de vi  
la mare cosia a màquina  
mulla la quilla de la nau  
quasi mata la meua conilla



soca baralla cuiro

lliçó 23

c ç ce ci  
ca co cu  
ceba

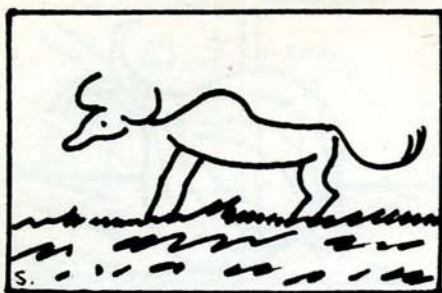


cine caça cirera lliçó cera  
cebollí llaçada séquia puça  
cella açò passa casa peça

---

collia la cirera massa madura  
apedaçava la camisa  
caçava l'oronella duu la peça  
la teua filla dóna lliçó  
mata la puça talla la ceba

llicó 24



z zi zo  
ze zu za  
zebú

zero amazona zeta zona  
zoofitari zelosa zootomia  
cessió síl·laba rossa llaçada

---

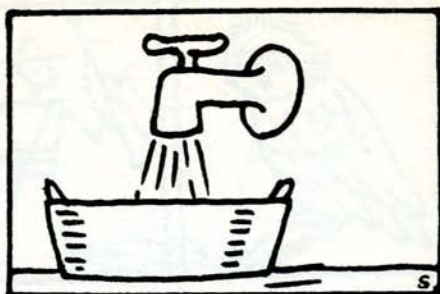
fa una zeta a la pissarra  
hi ha una veïna zelosa  
no viu a la zona nevada  
la llaçada i l'amazona  
li posa zero a la mil·lèsima

lliçó 25

x xo xu

xi xe xa

aixeta

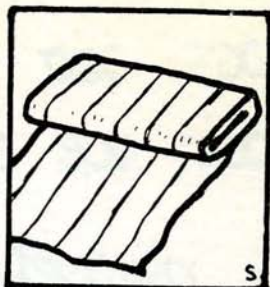


xauxa xirivis xulla xapa  
cuixa xiula caixa moixa  
deixa caixó així madeixa

---

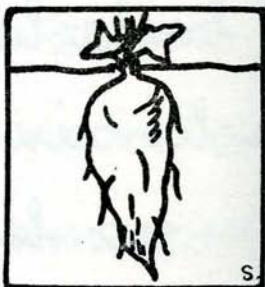
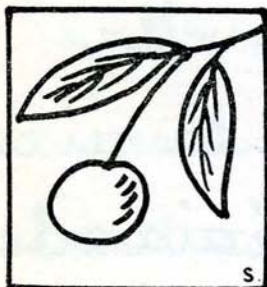
una caixa de torró de Xixona  
balla la xàquera vella  
fa la xiuladissa a la reixa  
no li deixa l'aixada  
baixa la coixinera i la faixa

llisó 26



moixa caça peça

li posa una xulla i una ceba  
fa una madeixa la zeladora  
aço havia a la caixa  
la veina beu la tassa de xicòria



cirera amazona xirivia

llicó 27

g ga go gu  
que qui  
güe güi  
gavella



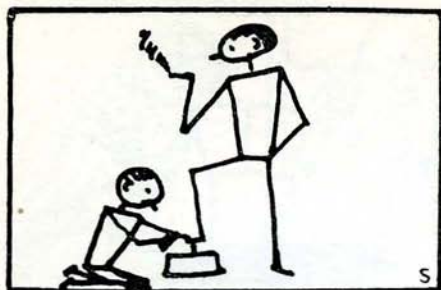
gafarró guerra gallina nuga  
manequeta agulla figuera  
agafa boga aigiera garrofa

---

volia que bequera l'amiqueta  
a l'aigiera hi ha una rata  
no agafa la pesa de roba

li fa il-lusió la guitarra  
l'au posa l'ou a la pallissa

llisó 28



j ja jo  
ju je ji

neteja

jupetí jesuíta roja ajuda  
rajola jueva joia pujada  
joca jamai jove jupa jova

---

una jove neteja la rajola  
posa la jupa a la cadira  
ajuda a la xiuladissa  
deixa la japonesa jove  
la boja mai no puja

llisó 29

g ge gi  
gi ge  
gera



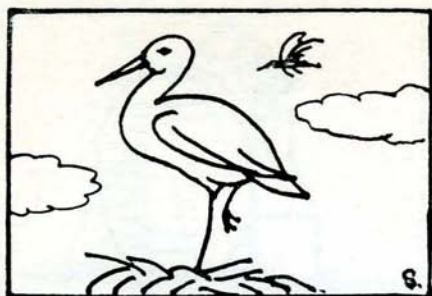
gerani giró geriva gira  
sagi regina gela gitana  
gera sageta gita gemega

---

baixa la jove i neteja la gera  
la regina té la joia  
gemega la xiqueta pàl·lida  
agafa la fulla de gerani  
s'agenolla massa la gitana



lliçó 30



ny nyo nya  
nye nyi nyu  
cigonya

canya vinya llenya manyà  
tonyina banya munyia ronya  
banyera ronyó aranya enyora

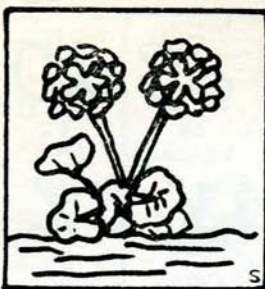
---

l'aranya fila la teranyina  
la xicalla berena tonyina  
té la vinya vora riu  
la bunyolera agafa la canya  
vola la cigonya a la vila

llisó 31



joia



gerani

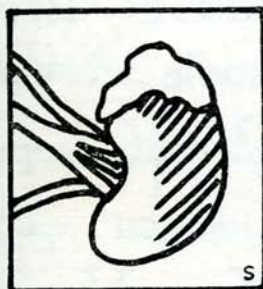


canya

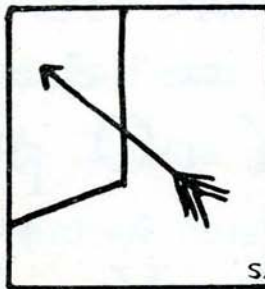
la gossa s'ajupia a la vora  
apanya la seua col·lecció

berena oli i tonyina

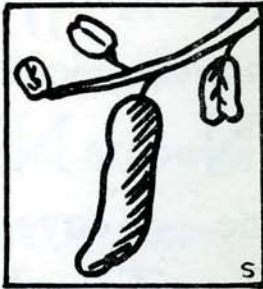
talla la canya de la séquia



ronyó



sageta



garrofa

Llicó 32

Beceroles

aA bB cC çÇ dD eE fF gG  
 a be ce <sup>ce</sup> trencada de e efe ge

hH iI jJ kK lL llLl mM  
 hac i jota ca ele elle eme

nN ny NY oO pP qQ rR  
 ene enye o pe cu erre

sS tT uU vV xX yY zZ  
 esse te u ve ics i grega zeta

aA bB cC çÇ dD eE fF gG  
 a be ce <sup>ce</sup> trencada de e efe ge

hH iI jJ kK lL llLl mM  
 hac i jota ca ele elle eme

nN ny NY oO pP qQ rR  
 ene enye o pe cu erre

sS tT uU vV xX yY zZ  
 esse te u ve ics i grega zeta

a n an  
 en ny eny  
 in on un  
 en an  
 any iny ony  
 uny eny



Anca encomana àncora enrajola  
 unça endenya injúria enganya  
 enraona any acula ansa

No té un any i ja camina. Ensabona  
 la roba. L'agafa de l'ansa. No endevina  
 eixa innovació. Encara juga a tonya.  
 Posa l'antena. Antoni enrama la façana.  
 Un any de mala collita. La càrrega  
 acula l'haca. La xiqueta s'enyora.

Lliçó 34



e	l	el
i	ll	ill
el	ol	al
	il	ul
all	ell	oll
	ill	ull

Albufera      ull      alfàbega      almoina  
 all      alça      ell      al·lusió      albada  
                     al·leluia      alcohol

Ell caça una au aquàtica. Talla eixa endívia. Dóna una almoina. Té una alfàbega per a la núvia. Antònia pica un all. Mira l'alzina alfa. Neteja eixa alcova. Emília té una úlcera. Senyala l'ull sa i bo.

Lliçó 35

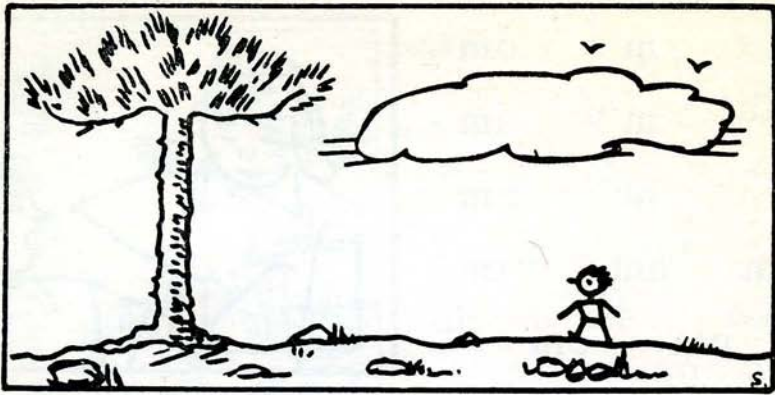
o m om  
i m im  
u m um  
em am im  
um om



Ham embafa àmfora imposa om  
empara emboça empina emboira  
imperi embolica

---

Embena la ferida. Jaume embetuma  
la sabata. Té un ham en el caixó de  
la taula. Empara l'home que demana  
almoina. Imposa la seua opinió. Ja té  
eixa ampolla fa un any. El jupetí i la  
joia. Alça la mà.



## L'OBEDIÈNCIA

Emili no obeïa la mare ni al pare.  
Si el renyava sa mare, ell encara feia  
una rialla.

Un dia fugí de casa.

Va vore un pi i volia una pinya.

S'agafà a la soca i pujà.

Una rama el féu caure a terra.

Ara Emili té una ferida a la cama.

La mare cura Emili.

## Lliçó 37

i        s        is  
o        s        os  
e        s        es  
as      os      us  
      es      is



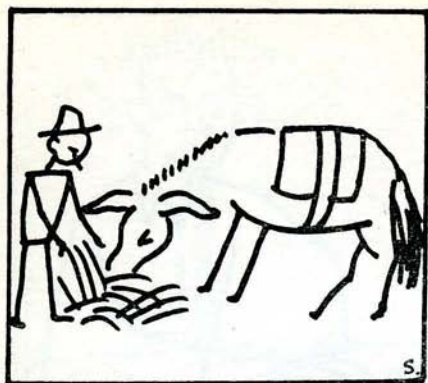
Estella    aspiració    escuma    estora  
esme    aspa    estirada    història    escata  
      ós    estiu    us    espai

---

Esmola una navaixa. Esborra allò que fa. Manuel empapera eixa alcova. Té una escala al pati. Jaume sabia la història. Mira l'escolà de la Seu. Joan talla una estella de la llenya. Ja té la roba apedaçada. Avalota la xicalla.



Lliçó 38



e r er  
u r ur  
i r ir  
or er ar  
ur ir

Horta urna herbolari orgue ahir  
Ermini armari ordi arxiu ermita  
argila orfe òrbita orfeó

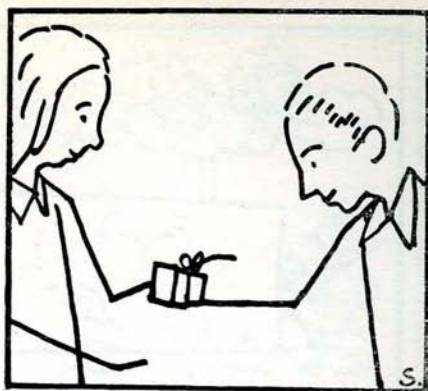
---

---

Li posa herba i palla. Ermini té ordi a la mà. Dibuixa una orla. Armènia està llunyana. En casa té un arxiu. Tota la roba està en un armari. La Maria era òrfena. Un herbolari venia poliol. Eixa ermita està assolada. Llegia la història d'Almassora. La rata s'amaga a un albelló.

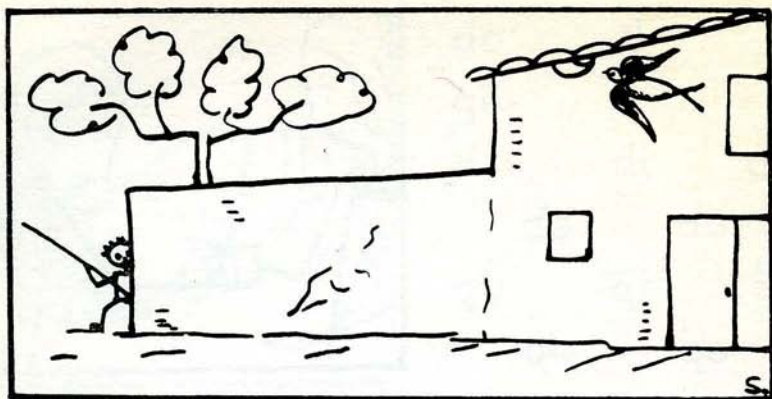
Lliçó 39

o	b	ob
e	p	ep
ub	ib	ab
	ob	eb
ap	ip	up
	ep	op



Obté opta abdica opció absolució  
 apte obtenia abdicació obturació  
 ep! obvi obtenia

Fa un obsequi. Obté l'absolució.  
 Volia una abdicació de la seua paraula.  
 En veure'l li féu un obsequi. Obtenia  
 una opció meritòria. Allò no era un  
 obsequi, era una almoïna. Optà i féu  
 una falla econòmica.



## L'ORONELLA

A la teulada hi ha una oronella.

L'oronella volava al niu i duia el  
queviure a l'oroneta menuda.

L'au menuda piulava en vore sa  
mare.

L'oronella volava de l'era a un om.

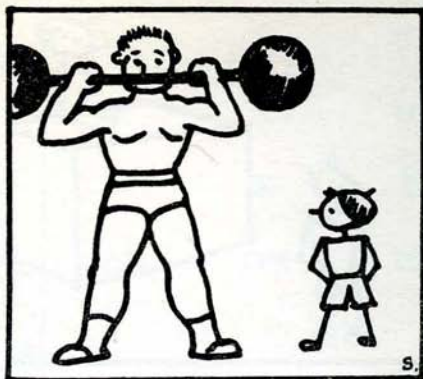
Joan volia l'oronella.

Agafà una canya i la matà.

Joan no argüix cosa bona i obté  
mala nota.

## Lliçó 41

e t et  
u d ud  
at of it  
et ut  
ed ad od  
ud id



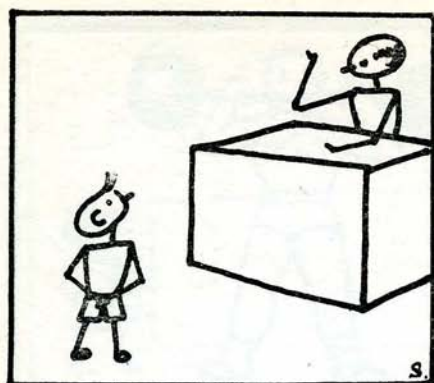
Adquirí atmosfera admissió caid  
admiració etnologia adjectiva atleta  
advoca adjudica admet

---

---

Admira un atleta. Adquirí una cadira arquejada. Admeté el caid de l'Aràbia Saudí. No féu adhesió a la diada. Ramoneta dibuixa el vuit. El taüt és per a la veïna. Admira la seua paciència. No admetia eixa almoïna. Una admiradora el felicitava.

Lliçó 42



o	c	oc
u	g	ug
ic	ac	ec
	oc	uc
og	ug	ig
	eg	ag

Octavi ignora acció icterícia octau  
 Isaac ignomínia amoníac accelera  
 acte ictiologia

---

Isaac ignora la lliçó. Octavi té icterícia. Anna mesura un octau d'oli. Gaetà fa una bona acció. Isaac ignora el motiu. En Joan adquirí una hectàrea de secà. Posà amoníac a la terra. Romeu recula l'haca. Accelera la marxa de la màquina.

Lliçó 43



u	x	ux
e	x	ex
i	x	ix
ax	ox	ux
	ex	ix

Expira      examina      exposa      axioma  
 eixa      exagera      aixada      excusa      això  
             queixa      exposició      peix

---

Exposa un dibuix. Isaac excusa eixa excitació. Exposa una història vella. Anna té un esqueix de gerani. Deixa l'aixada al pati. Eixa tisora talla la madeixa. Octavi exagera la seua acció. L'excusa que donava no era enraonada.



## UN ATLETA

A la fira hi ha un atleta, li diuen Octavi.

La xicalla admira la barraca on està l'atleta.

L'home alça una peça de ferro pesada.

A la façana de la barraca hi ha l'orgue que fa música, i una mona que excita la rialla.

Ell riu i la xicalla avalota.

La xicalla ho passa bé a la barraca de l'home atleta.

Lliçó 45

So      on      son  
ta      an      tan  
ve      en      ven  
pi      in      pin  
mu      un      mun



Pansa      tanta      venda      pinta      muntó  
gentada      randa      panxa      llàntia      junta  
decanta      confia      muntanya.

---

---

L'escolà encén la llàntia. Ramon té cinquanta nous. Penja la llonganissa. Es pentina la xica. Lluïsa ven pa i guanya bona cosa. Agafa la canterella de l'ansa. Ferran es decanta i dóna la raó a Feliu. No confia que vinga la mare.





Fi	il	fil
do	ol	dol
pe	èl	pèl
ca	al	cal
bu	ul	bul

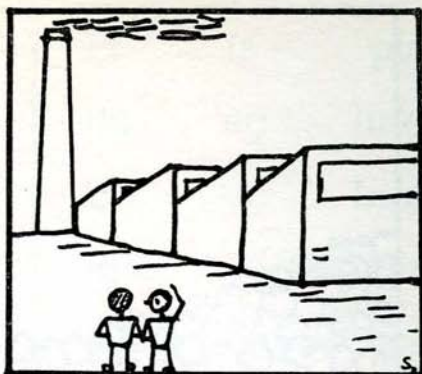
Fil dol pèl sol gel val cal  
 calça perol novel·la condol dàtil  
 dolça pel·lícula colze síl·laba

---

Es menja el bunyol. Té un pantaló  
 i un davantal nou. Gaetà es palpa la  
 calba. A Miquel li fa mal un queixal.  
 Es calfa la panxa al caliu. L'aigua salta  
 de la canal. Matilde escolta la cançó  
 del rossinyol. Fidel menja cacau.

Lliçó 47

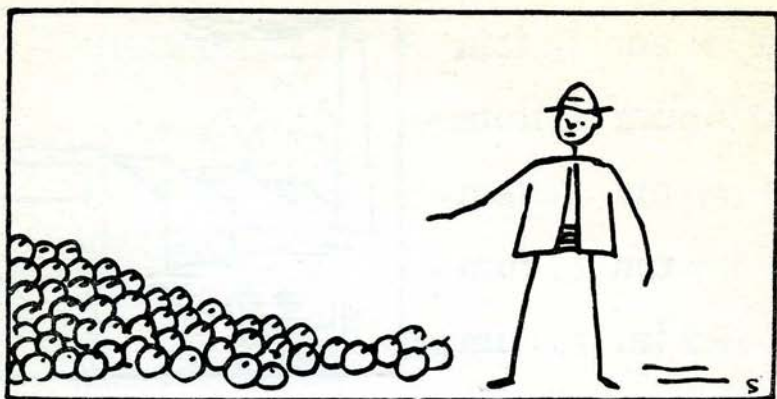
Fa am fam  
llo om llom  
re em rem  
fu um fum  
ti im tim



Fam llum fem pam tem timbal  
campana tomba eixam timba cànem  
callem mesurem passem bevem

---

Del fumental ix fum. Deixa'm un pam  
de fil. La séquia va de gom a gom.  
A l'alba voltegen la campana. Anna  
mira com vola l'eixam. Innocenci duu  
el fem al bancal. Cosim la camisa de  
llí. Jaume es queixa que li fa mal el  
llom. Es taca el camal. Encén el llum.



## LA TARONJA

A València hi ha molta taronja.

La taronja és dolça i sucosa.

En Joaquim té un tarongerar.

Ell cava, llaura, poda, rega, sulfata  
i adoba el seu tarongerar.

Hi ha països a Europa que co-  
neixen València per la seua taronja.

La taronja és bona i sana.

Jo menje molta taronja. Terra com  
la valenciana no n'hi ha en el món.



Pi	is	pis
llu	uç	lluç
bo	oç	boç
me	es	mes
ja	aç	jaç

Bisbe    tossal    llaç    tapís    l'hostal  
 mos    xorís    llàstima    rabassa    polsós  
 missa    pes    carabassa    vernís

---

Ven un cabàs de panís. Passa la  
 peça de roba. Aqueix mocós vol un  
 pastís. Fica una unça a la bossa. El  
 fosser cava la fossa. El gos rosega un  
 os. La bessona era rossa. Emili va pol-  
 sós. Mercé se'n va a missa. Joan s'alça  
 tardíssim.



Mo	or	mor
ta	ar	tar
fu	ur	fur
bi	ir	bir
ve	er	ver

Morta tarda furga birla verda corda  
 llarga carrer l'horta germà pardal  
 torbar l'ermità porta l'herbolari furta

---

La taronja està verda. Porta l'ordi a l'horta. Lluís vol jugar a les birles. El perruquer li talla el pèl. Poda el condonyer i rega el bancal de tomaqueres. La bunyolera posa un ram de llorer a la porta. S'encanta en vore volar el pardal. El gos de Jesús va mossegar el meu germà. Llança un cantal al teuladí.

## Lliçó 51

Ta	all	tall
mo	oll	moll
fi	ill	fill
cu	ull	cull
ve	ell	vell

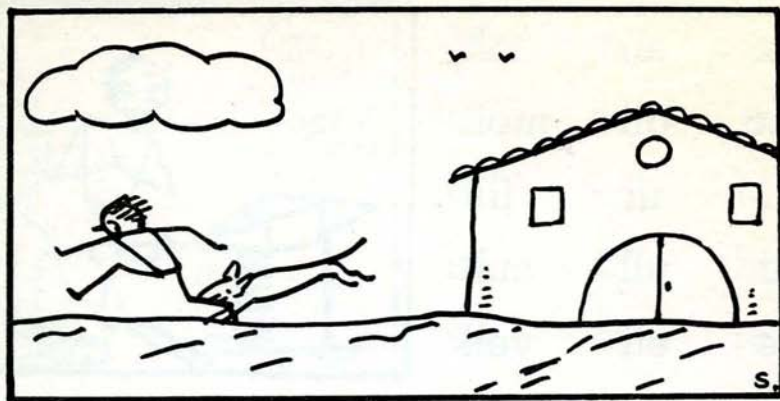


Toll gall aquell espill manoll penell  
coll martell cavall fenoll badall  
cordell regall conill mall capell

---

---

El ferrer es fa un tall. Al tonell hi ha vi novell. Fa allioli al morter. Pel regall corre un conill. Li dóna un capell. Bota el toll i cau de cul. Manuel es menja la molla del caragol. L'aire fa girar el penell. Té un gall vell. Vicenta es mira a l'espill.



## EL GOS DE JOAQUIM

Joaquim té un gos de pèl fi.

El gos aürta si veu un foraster que no coneix i avisa el perill a l'amo.

Una vegada va mossegar un home que volia pegar-li i robar en el mas.

Si ou soroll maneja les orelles i està alerta per si de cas.

Quan té fam rosega un os i beu l'aigua d'un toll.

De vegades caça un conill.

El gos de Joaquim és una bèstia fidel.

Lliçó 53

Ta     ap     tap  
su     ub     sub  
llo     op     llop  
re     ep     rep  
ca     ap     cap



Tap   llop   nap   rep   cup   xop   cep  
capçal   submarí   captaire   cabdell  
subterrani   capta   subtil   hisop

---

---

Puja al xop de vora el riu. Cull un  
nap com el seu cap. Porta aqueix raïm  
del cep. Li fa mal el pap. Li dóna  
l'hisop al rector. El pastor té por al llop.  
Venia un submarí. Aboca el vi al cup.  
Donà l'almoïna al captaire. Cercava  
l'obturació del tub.





Go	ot	got
su	ud	sud
la	ad	lad
fe	et	fet
ni	it	nit

Xiquet Sud bescuit paret embut llit  
 ratllar tatxar desitja ametller lletja  
 esquitxar pitjor milotxa imatge petjada

---

El porrat està animat. Vol l'embut eixut. Ha arrebossat la paret. El metge és el menut. La pilota l'han encalada al teulat. Bernat encarrega un taüt. Te formatge fermentat. El rellotge senyala les set i mitja. Gonçal estigué a les sitges de Burjassot. Setge jutges mengen fetge d'un heretge que han penjat.

## Lliçó 55

Mo oc moc  
nu uc nuc  
sa ac sac  
be ec bec  
vi ic vic



Bec lloc pic bac foc xic llac  
poc mànec ric poruc roc facció dic  
conec embolic sacsó pacte dacsá

---

Pasqualet té un cuc de llum. El xic es carrega un sac. Doménec se'n va a Vic. Jordi encén el foc. Roc posa el mànec al pic. Aquell embolic l'ha fet qui jo conec. El metge de poc es fa ric. Desitja acostar-se al foc. Enric cull un albercoc. A Castelló a la dacsá li diuen panís.



## RENAT i ENRIC

Renat té un amic que li diuen Enric.

Un dia, a la porta del seu mas s'ajuntaren a jugar, i Enric que és un poruc li digué a Renat que nugara el gos.

Renat, com l'Enric li ajudà a carregar un sac de cebes i a netejar el carro, li donà de berenar pa, un bocí de formatge i un got d'aigua de canyamel.

Vora el ruc un poll picava un cuc i un nap.

Acabada la tasca Renat li digué a Enric: Conec un lloc on hi ha un xop, anem a volar la milotxa.

Lliçó 57

Bu    uf    buf  
 di    if    dif  
 na    af    naf  
 du    uf    duf  
 pa    af    paf



Baf    tuf    diftongar    naftalina    caduf  
 orfe    tifell    atapeït    confit    gafet  
 diftongat    fada    rebuf    pif-paf

En caure el cànter féu xaf! A la sé-  
 nia han posat un caduf nou. L'escolà  
 apagà la llum d'un bufit. Posa la nafta-  
 lina a la roba de l'armari. El baf eixia  
 del perol. L'habitació de Remei fa tuf.  
 El batlle pagà la imatge de la Verge.

Lliçó 58



Do	og	dog
si	ig	sig
ma	ag	mag
di	ig	dig
sa	ag	sag

Dogma signe magnèsia digne maragda  
dogmàtic dignitat magnòlia significar  
magnitud signa magnètic

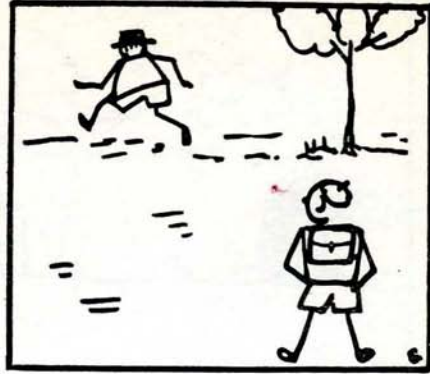
---

---

Li sagna la ferida. Magda no sap el significat del dibuix. Al jardí d'Ignasi hi ha una magnòlia. Veu la magnitud de la biga. Manuel fa un signe enigmàtic. El metge guarda la magnèsia en el pot. El llit de Conrad té un magnífic cobertor. No és digne del que posseïx.

Lliçó 59

Ma ig maig  
ve ig veig  
fu ig fuig  
bo ig boig  
lli ig llig

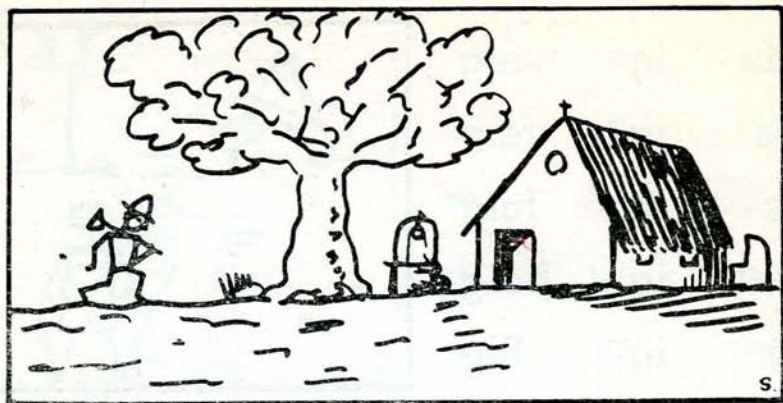


Faig puig roig lleig boig vaig  
assaig llig afig goig maig fuig  
guerra signe guaita aigüera enuig

---

---

Veig el boig que fuig. El mes de maig és el cinqué de l'any. Vaig fugir de l'aigüera. Afig un raig d'oli a l'encisam. Veig la magnitud del goig. Vengué la fusta de faig. Fón un goig anar al Monestir d'El Puig. Tingué desig de menjar fetge. No vol viatjar.



## M I G D I A

A l'estiu, a migdia, de la terra ix un baf que ofega.

El llaurador fuig del sol i va a la barraca a dinar.

Les bèsties també descansen.

A la vila hi ha un silenci magnífic, que significa quietud i pau.

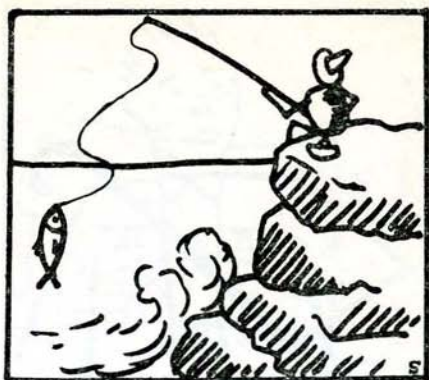
Al rellotge del campanar són les dotze.

No s'ou el mall del ferrer, ni cantar el llaurador, ni piular el teuladí.

A migdia fa un sol que tot ho bat.

Lliçó 61

Ba ix baix  
ne ix neix  
co ix coix  
te ix teix  
la ix laix



Boix teix calaix amaneix baix feix  
panteix dibuix esqueix naix coneix  
queixa moix biaix coix mateix oix

---

---

Pesca un peix. Agafa el guix i dibuixa un hexàgon. El metge li curà el panteix. Abastí de peix tot el mercat. En el calaix té les pessetes i la xavalla. A la roda del cotxe li falta l'eix. Es queixa del queixal. Puja el coix de baix. No és seu aqueix capell. El despatx net.





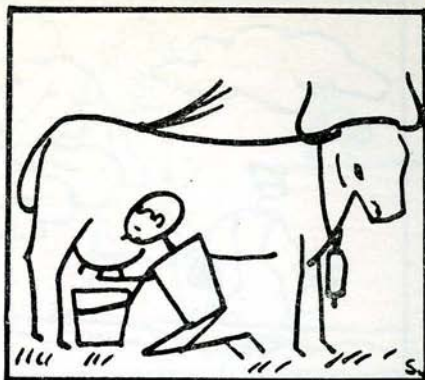
Ma	ai	mai
ve	ei	vei
ga	ai	gai
lle	ei	lleï
pa	ai	pai

Mai llei espai joier desmai  
 gaiato saió joiós  
 paisatge gai amaina boira baina

---

Porta un gaiato de Lliria. S'ha d'obeir la llei. Jaume mai no camina a espai. Enric va dibuixar un paisatge. Es queixa que no li deixen espai. La tempesta li donà un desmai. Si vas a la fira porta'm un esqueix de gerani. Mai no et fies d'aqueix rellotge.

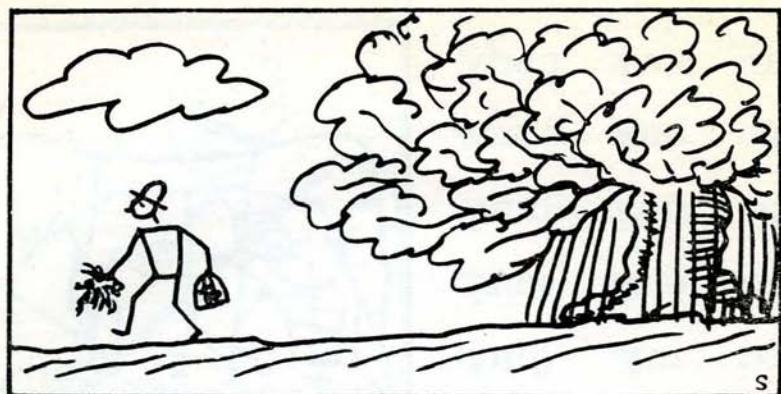
Pa | any pany  
 bo ony bony  
 llu uny lluny  
 se eny seny  
 gi iny giny



Engany bony parany tiny seny lluny  
 muny pinya endenya ganya tonyina  
 bany enginy senyal

---

Josep muny la vaca. L'any que ve Maximí anirà a la fira de Fortaleny. Pasqual tirà una pinya i li féu a Sergi un bony al cap. Jeroni té més enginy que no força. Posa l'oli al pany rovellat. Antoni i Joan diuen coses de poc seny. L'enginyer li fa el senyal de lluny.



## EL PARANY

Miquel té un parany; l'ha fet a un garrofer.

Va enviscar les varetes, i a l'alba ja està ell ajocat al parany.

Miquel té un mussol que li fa carasses a una au engabiada que té por i canta.

Les aus, que volen matineres, acudixen al garrofer i s'envisquen, Miquel poc a poc les agafa i les mata.

A migmatí, Miquel com té desmai i està lluny de casa, marxa joiós i porta un pom d'aus caçades, el mussol i l'ocell engabiats.

Lliçó 65

P ri pri  
t ro tro  
c re cre  
p ru pru  
b ra bra

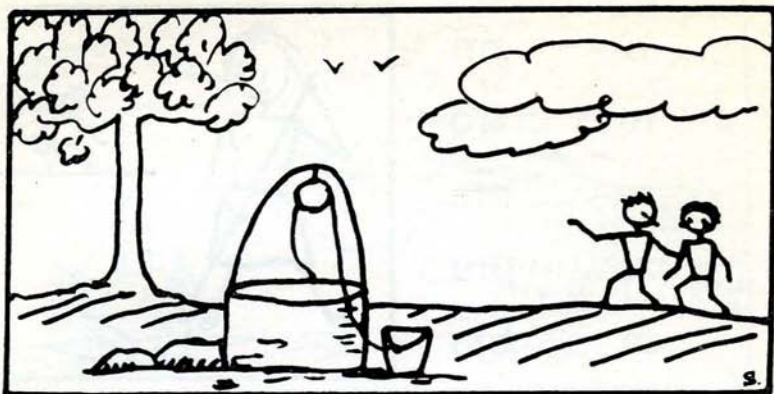


Crema prima brama fadrí groga obri  
prova fruita trona ombra trena arbre  
padrí abraçada quatre grossa

---

---

Mercè agrana el carrer. Prova la crema que ha fet la padrina. El dia de Cendra, Frederic estrenà sabates. L'Andreu porta les prunes al si. Crida quatre vegades a Cebrià. El lladre furtà la meua brusa i apretà a córrer. La fruita estava agra. El metge fón altre desagraït.



## LA PRUNERA

Adrià i Pelegrí en eixir de l'escola se'n van cap a l'horta.

Travessen un barranquet i van per un camí. Allí està la barraca, el pou i la prunera.

Adrià crida el seu padrí que treballa un poc lluny, enmig d'un bancal de pebreres.

A l'ombra de la prunera berenen i mengen tota la fruita que volen.

Les prunes estan dolces i Adrià puja a l'arbre per agafar les més madures.

Lliçó 67

B lu blu  
c la cla  
p le ple  
g li gli  
p lo plo



Clau mascle plou bleda blau plena  
flama pluja ompli poble clavell  
glaça plora cloure plana

---

---

Compra una fogassa a la fleca. Plàcid  
embruta de blau el llibre. Primitiu clou  
la plica que va escriure al jutge. La  
pluja li banyà la brusa a Tecla. El poble  
té una plaça ampla. Plàcida ensenya la  
seua clavellinera florida. Comprà al mer-  
cat un manoll de bledes. Omplí la cuina  
de cendra. Fuig de la Roca Diablera.



## EL POBLE

Un poble pot estar a la muntanya, a l'horta o vora la mar.

Al poble de muntanya, pel clima, si plou, es cullen garrofes, raïm, blat i fruita.

Al poble de l'horta es pot regar la plana on hi ha taronges, llimes, figues, prunes, peres, pomes i altres fruites. També es cultiven verdures com encisam i bajoques, a més de moniatos, cacau, patates, tomates, dacsca i arròs.

Al poble mariner, les pescateres apanyen l'aparell de pescar a l'ombra de les naus. El pescador cada dia, si pot, ompli la nau de peix, que les pescateres venen a la plaça.

## Lliçó 69

Tra	ac	trac
bre	es	bres
dri	ill	drill
bru	ull	brull
pre	en	pren



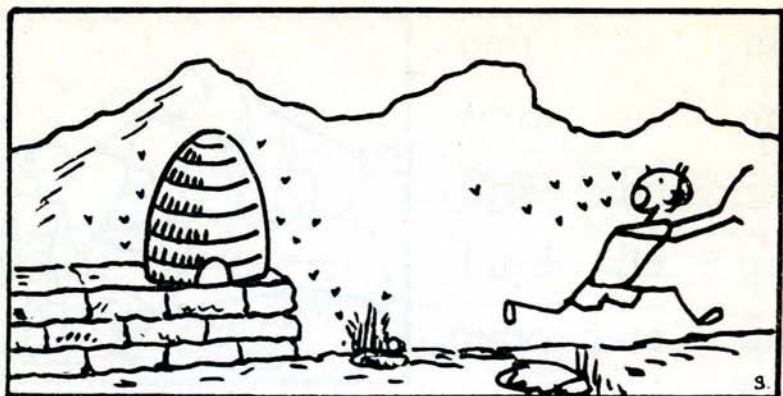
Cristall fresca branda comprar fred  
braç trau gros prop brut grat potrós  
engronsar estret bressol drap tret

---

---

Fan ballar la trompa. Onofre va comprar trenta llibres. El xiquet de la meua cosina és un potrós. Crispí xucla la bresca de mel. El padrí de Florenci és un tranquil. Altra vegada ha empastrat de roig el drap. Va sobrar mitja paella. Tracta de dir-li un secret. L'agafa del braç. Té un tupí ple de brull.





### LA BRESCA DE MEL

Cristòfol va vore un eixam d'abelles, estava prop i no tingué por.

Les abelles són insectes que produïxen mel i cera.

En tot eixam hi ha tres classes d'insectes: un és la regina; altres que fan la mel i la cera i es diuen abelles; i altres que no fan res, anomenats abellots o abegots.

Les vespes piquen i fan mal.

La mel és dolça i unes vegades és de flor de taronger i altres de romaní.

La cera s'usa per a fer ciris.

La mare de Cristòfol aprofita la mel per a fer coques, pastissos i altres llepolies.

Lliçó 71

Bla	at	blat
glo	op	glop
cla	ar	clar
pli	is	plis
clu	ix	cluíx



Blanca aplec clar glop clot glaç  
 claus planta mobles closca amples  
 classe complix esglai reclam singlot

---

Pren un glop d'orxata. Blai reblia el clot de reble. Borja té un braç fluix. Elionor fa un plec a la meua roba. Bernat plantà un xiprer al calvari. El glaç o gel dóna fred. El clavari portava les claus de l'ermita. Sixte es féu groc a l'oir el clam. Li agrada prendre el bany a la platja. No sap de quina classe són les bresquilles. Guanyà el matx.



## EL BLAT

El blat és una planta. El sembren a la tardor o a la primavera, després d'adobada la terra amb fem i ben llaurada amb el forcat.

Abans de l'estiu ja està groc, això és que ja està madur i bo per a segar. Per això es diu: Al juny la falç al puny.

Es sega amb dalles, corbelles o màquines. Es fa a garbes i el porten a l'era, on el baten amb el trill o a màquina i separen la palla del gra.

La palla servix per a menjar les bèsties. El gra és dut al molí on molen i fan la farina, que la cernen per llevar-li el segó.

Amb la farina, aigua, sal i rent es fa una pasta, que cuita és el pa.

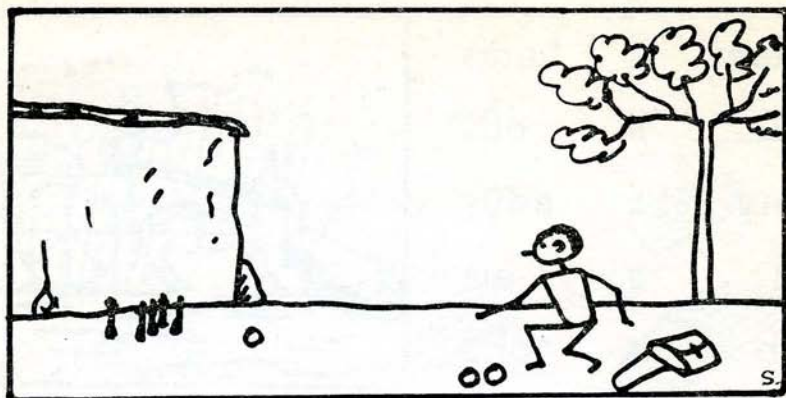
Lliçó 73

Ham	s	hams
ell	s	ells
any	s	anys
el	s	els
ob	s	obs



Hams    instauració    ulls    obstinació  
 els    uns    obstacles    istmes    oms  
 alls    anys    ells    ans    amb

L'obstacle no deixa passar el carro.  
 Angel té sempre aqueixa obstinació.  
 Lisard coneix tots els istmes d'Europa.  
 Innocenci, al febrer, ja tindrà setze anys.  
 Quan anàrem a casa Remei, ens va ob-  
 sequiar amb un manoll d'alls. Frederic  
 és un tossut i un obstinat. Magdalena  
 té els ulls bonics. Els vells fugen dels  
 escarots. El llenyater talla les branques.



## ELS OBSTACLES

Carles és un xic poc obstinat.

No fa res dret.

Tan prompte tracta d'ésser metge com enginyer.

No té voluntat pel treball, és molt fluix.

Comença una tasca i al primer obstacle ja ho ha deixat a mig fer.

De tot es cansa prompte.

Li agrada més jugar que anar a l'estudi.

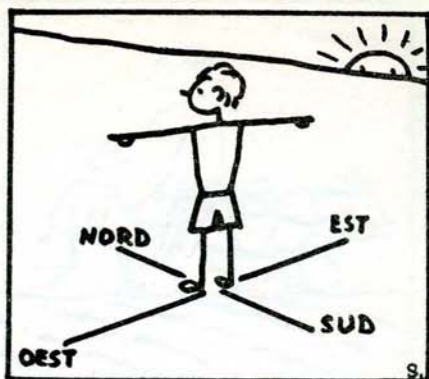
Es un tranquil i un malfaener.

Carles vol abstenir-se de treballar.

Per a triomfar en la vida cal vèncer tots els obstacles.

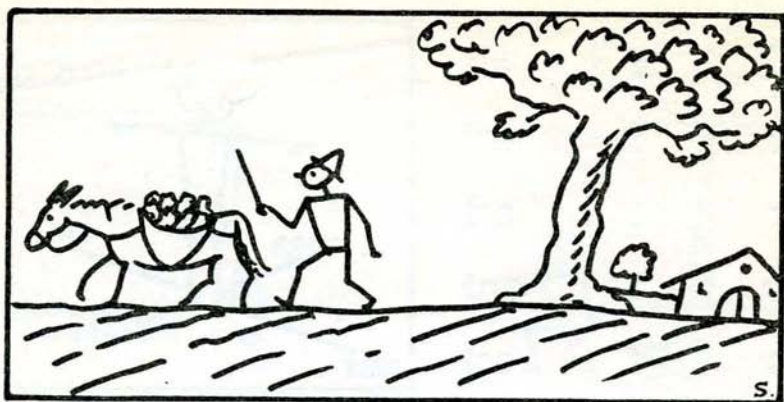
## Lliçó 75

Al t alt  
 er t ert  
 ar t art  
 en t ent  
 es t est



Hort alt unt art host oint  
 cohort est lluent paint aürt  
 client ideant ast Oest coent

El mestre ensenya als xiquets dient:  
 El lloc per on ix el Sol es diu Est i per  
 on es pon es diu Oest. Blai sembra el  
 blat a l'hort i l'arròs a la seua marjal.  
 Eduard planta un pi i pensa que pot  
 fer-se un arbre molt alt. Ahir digué que  
 vindria hui. El soldat duu el corretjam  
 molt lluent. Joana va estalviar-se tretze  
 unces d'or. El fred el fa esternudar.



## L' H O R T

La família d'Antoni viu en una alqueria molt gran.

Allí hi ha uns oms i uns xops que fan ombra fresca.

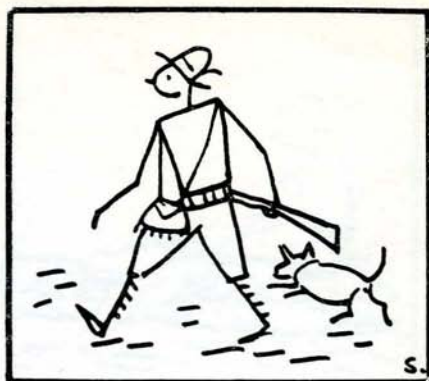
Cada matí el pare i la mare d'Antoni van al poble a vendre el que han collit a l'hort.

El mercat es fa a la plaça de la vila.

Després de vendre el que han portat, compren els queviures per a casa i se'n tornen a l'alqueria.

Un dissabte, mentre els pares estaven al mercat, Vicent matà un pardalet que cantava al cim més alt d'un arbre.

Col	s	cols
fal	s	fals
bony	s	bonys
mar	ç	març
dol	ç	dolç



Polls caps bonys vens bacs tots  
 melons vins pols mals banys béns  
 març llenç esquinq dolç calç falç

---

Enric va a caçar coloms. Llorenç duu la meua falç. Aquell camió fa molta pols. Lluís va dir-li a l'Andreu: Si caus bacs et faràs bonys. Mercé gasta bons perfums. A Constança no li agrada el dolç. Va fer un esquinq al llenç. Les falles són pel març. Els muts parlen amb les mans. Va brut de sutja.





## LES MALIFETES

Vicent era un xic que portava mala seguida.

Sempre anava a bacs i colps amb els companys de l'escola.

Caçava els gossos i gats, fent patir els vells i no obeïa ningú.

Sa mare li diu: Si vas per mals camins, ningú no et voldrà i tots fugiran de tu.

Un dia trobà un llaurador que portava una càrrega de pèsols. Vicent va voler espantar el ruc, però l'animal li pegà amb la pota i li trencà una cama.

Les malifetes porten desgràcies.

## Lliçó 79

Cer	t	cert
pun	t	punt
sal	t	salt
nor	d	nord
vin	t	vint



Mort surt bord part post bullint  
verd empelt plorant vent fart rent  
molt vint dolent curt pont sant

---

---

L'obrer posa ciment a la gaveta. El Sol ix per Llevant i es posa per Ponent. La pols que alçava el vent, es ficà als ulls de Vicent. Amb el rent es fa el pa tou. L'oli de la paella està brusent. Alemany té amics, parents i coneguts. Josep sopa fetge amb pésols. Posa el setrill a la post. Veu els Miracles de Sant Vicent.



## EL PORT

Ahir Josep, que té vuit anys, anà a vore el port. La mar estava tranquil·la.

Dins el port, almenys, hi havia dotze vaixells i moltes naus menudes.

Uns vaixells estaven descarregant ferro, carbó, fusta i cotó. Altres carregaven taronges i cebes per a emportar-se-les a llunyans països.

De l'escullera de Llevant va eixir un vaixell. L'hèlix deixava darrera una ratlla d'escuma.

Quan es va fer fosc el far del port es va encendre.

Els fars, a les nits, guien els navegants.

## Lliçó 81

Tre ens Trens  
bro ots brots  
gra ans grans  
cri its crits  
bru uts bruts



Draps fronts grans brots prens drets  
prims estrets cabrits precis trencats  
fadrins trens quadrats trons brams

---

---

Els trons assenyalen el ruixat. Llegiu-me a crits aquells rètols. Emilià dibuixa uns arbrets als padrins. Anna llava amb sabó els draps bruts. Els saragüells de Vicent li cauen estrets a Josep. Els ramatges del jardí estan trencats. Lluís escombra l'era, Enric escombra el forn i Mercé agrana el carrer.



## R I C A R D

Ricard en tornar de l'estudi no va al carrer a jugar amb els amics.

Trau uns llibres molt bonics i es posa al mirador de casa.

El mirador té uns cristalls grans i d'allí veu com els xiquets, distrets i tranquils juguen al **ferro**, al **tres en ratlla** o a **capitulet**. Les xiquetes juguen al **sambori**, la **bolangera** o al **matarile**. També juguen a **penyores**.

Ricard quan es cansa de llegir, dibuixa uns cabrits i els pinta de colors. Després s'estudia les lliçons i no fa cas dels crits, ni dels jocs dels amics.

Lliçó 83

Ple ecs plecs  
flo ors flors  
bla ats blats  
glo ops glops  
pri ims prims



Aplecs glops clars ploms clams  
plens clots renglons clans prens  
freds plans rasclons blats prims

---

---

Escura els plats bruts. El xiquet escriu els renglos torts. La meua fadrina ha trencat tretze plats d'Alcora. El fuster vol clavar vint-i-tres claus als panys. El jornalер ja fa els clots per a plantar els tarongers. Adolf no sap qui pagarà els vidres trencats. Beu a glops l'orxata del got. Explicà el pretext.



## LES FLORS

Anna és una xiqueta molt ordenada.  
Té un gran amor a les flors.

Al jardí de sa casa n'hi ha de totes classes: clavells, roses, crisantems, lliris, geranis, dàlies, margarides, gessamins.

Al balcó posà uns testos amb plantes exòtiques.

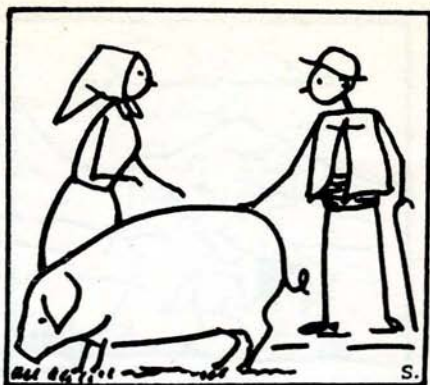
Ella de tot cura amorosament.

Cada matí rega les plantes del balcó i arranca els brots d'herba del jardí.

El dia de la Mare de Déu, Anna fa un pomell de flors i l'ofrena a la Regina del Cel.

Lliçó 85

Fo	osc	fosc
sa	ang	sang
do	orm	dorm
fo	orn	forn
ca	amp	camp

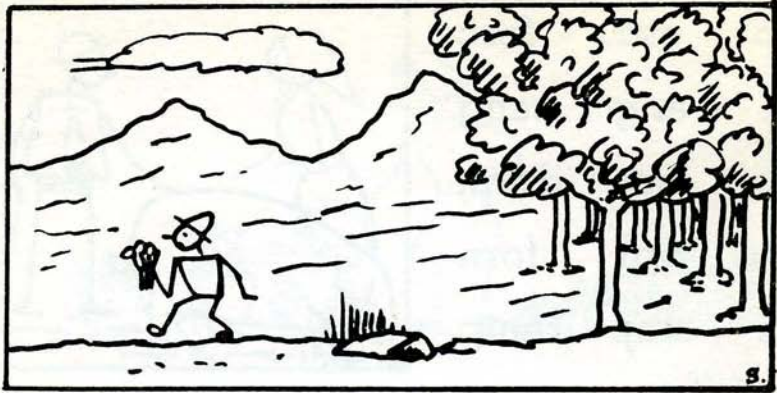


Hivern    cinc    dorm    carn    erm  
 rusc    arc    serp    fang    molusc  
 blanc    colp    llarg    fosc    parc    etern

---

Matarem el porc. Féu un viatge a Tremp, Vic, Sort i Valls, després anà a Ontinyent, Alcoi, Elx, Anroig, Càrcer, Xeraco, Barx, Verger, Xeresa, Fortaleny i Alginet. Mercé porta el pa mig cuit del forn. Miquel pinta la seua façana de blanc. Sebastià no té por al fred de l'hivern. Ja sé comptar: Un, dos, tres, quatre, cinc, sis, set, vuit, nou i zero.





F R A N C E S C

Ahir Francesc anà d'excursió al bosc. Isqué de casa al matí, passà per un camp erm ple de clots, seguí pel ribàs d'una séquia, travessà un barranc, pujà un tossal i es ficà dins l'arbreda.

Al bosc fan el niu els pardalets i un món d'insectes. Francesc veié l'esquirol dalt dels pins; com la sargantana prenia el sol al tronc d'una alzina, i la serp fugia cap el matossar.

A migdia, Francesc, tornà a casa amb un ramell de flors boscanes a la mà.

Arc s arcs

verd s verds

molt s molts

colp s colps

quant s quants



Crancs porcs quaderns barrancs

trencs punts solcs francs llargs

sants erms cards calents serps

Els germans estan ballant. Els ignorants perden el temps. Els xiquets roïns embruten els quaderns. Despús-demà vénen parents de lluny. Rigobert es menja els meus crancs. Uns masovers mataran dos porcs blancs. El manescal li tancà la ferida al mul amb set punts. Li donà al metge tres-cents francs. Mira els gegants del Corpus.



## JA SÉ LLEGIR

En acabar aquest llibre ja sé llegir.

Ara podré llegir els noms dels carrers, els rètols de les tendes i els cartells anunciadors que estan escrits en la nostra llengua. A casa llegiré els llibres i històries del meu país.

També sé escriure el meu nom, els de mos pares, els de mos germans, els dels pobles i els de totes les coses que hi ha a casa, a les ciutats, al camp i a la mar.

Ja sé llegir i escriure el valencià.

Ara ja no sóc un ignorant.



AL  
MERITÍSSIM MESTRATGE  
DE  
**CARLES SALVADOR I GIMENO**

POETA - ESCRIPTOR - GRAMÀTIC  
FUNDADOR I PRIMER PROFESSOR DELS  
CURSOS DE LLENGUA VALENCIANA

DE  
LO RAT-PENAT  
L'ANY 1951  
HOMENATGE I MEMÒRIA





LA PRESENT EDICIÓ DE  
**LLEGIR i ESCRIURE**  
HA ESTAT PATROCINADA PER  
LO RAT - PENAT  
AMB LA DEIXA DEL PATRICI VALENCIÀ  
SALVADOR FERRANDIS LUNA.

PER A ESTUDIAR LA NOSTRA LLENGUA

**GRAMÀTICA VALENCIANA**

Per CARLES SALVADOR

**GRAMÀTICA VALENCIANA**

Per MANUEL SANCHIS GUARNER

VOCABULARIS

**VALENCIÀ-CASTELLÀ      CASTELLÀ-VALENCIÀ**

Per FRANCESC FERRER PASTOR

MATRICULEU-VOS A LES CLASSES GRATUÏTES  
ORALS O PER CORRESPONDÈNCIA DELS  
CURSOS DE LLENGUA VALENCIANA  
DE LO RAT-PENAT

Plaça Manises, 5

VALÈNCIA - 1



**La Gavina**

IMPREMTA - PAPERERIA - LLIBRERIA

Alloza, 84

CASTELLÓ

**25**  
**pessetes**